

يَا أَجْمَلَ الْأَنْبِيَاءِ

O you the Most Beautiful of Prophets

يَا أَجْمَلَ الْأَنْبِيَاءِ يَا أَكْمَلَ الْأَصْفِيَاءِ
يَا خَاتَمَ الرُّسُلِ مَا أَحْلَاكَ فِي قَلْبِي
يَا ذَا الَّذِي نَسَخَتْهُ الْأَكْوَانُ فِيكَ مَطْوِيَةً
عَطِيَّةً أَرْزِيَةً

O Most Beautiful of Prophets, O Most Perfect of the Pure, O Seal of the Messengers, how delightful you are to my heart! In you, the entire universe is folded like the pages of a book, A gift from the pre-eternal

أَنْتَ الَّذِي أُعْطِيتَ الشَّفَاعَةَ الْوَافِيَةَ
وَالْخَلْقُ حِينَئِذٍ يَلْتَمِسُونَ الْأَنْبِيَاءَ
ثُمَّ يُقَالُ لِأَنْبِيَاءِهِمْ قَدْ نُنِّتُمْ الْأَمَانِيَةَ
أَلَا أَفْصِدُوا مُحَمَّدًا بَابَ الْإِلَهِ الْعَالِيِّ
آيَاتُهُ شَافِيَةٌ

You are the one bestowed with the greatest intercession, At a time when all creation will beseech the Prophets. Then, it will be proclaimed to mankind: Your wishes are granted! Will you not turn towards Muhammad, the gateway to the Most-High God? His signs (PBUH) are a source of healing

وَهُوَ الْمَعْدُ لَهَا وَذُو النَّتَاءِ الْوَافِي
ثُمَّ يَنَادِي سَاجِدًا يَا رَبِّ جَدُّ رَاضِيًا
يُنَادِي اشْفَعْ يَا حَبِيبُ يَا صَفْوَةَ الْأَصْفِيَاءِ
وَسَلِّ تَعْطَى مَا تُرْوَمُ وَلَا تَدْعُ عَاصِيًا
يَا صَفْوَةَ الْأَصْفِيَاءِ

He, peace be upon him, is the one deemed fit for intercession, and abundant praises belong to him. Then, in prostration, he will supplicate: 'O my Lord, bestow generosity as You please!' He will be called: 'Intercede, O Beloved, O Mercy to mankind! You were promised: "Ask, and you will be given" whatever you wish, so leave no disobedient sinner devoid of your supplication.' O the most elect of the elect!

صَلُّوا عَلَيَّ مِنْ عِلَافٍ فَوْقَ السَّمَاءِ رَاقِيًا
هَذَا حَبِيبٌ عَدَا عَنَّا الْعَنَا مَحْبِيًا
يَا رَبَّنَا عَطْفُ عَلَيْنَا قَلْبُهُ الرَّكِيَا
وَإِخْتِمٌ لَنَا خِتَامٌ مُسْكٍ يَا مُجِيبَ الدَّاعِيَا
بِالْأَسْرَارِ الدَّائِيَّةِ

Pray upon the one who ascended beyond the heavens, Here is the Beloved who will alleviate all our concerns on the Day of Judgment. O our Lord, bind us to His pure heart, And bestow upon us, O Answerer of Prayers, a fragrant conclusion, By the secrets of Your essence.

يَا إِمَامَ الرُّسُلِ
O Leader of the Messengers

يَا إِمَامَ الرُّسُلِ يَا سَنَدِي أَنْتَ بَابُ اللَّهِ مُعْتَمِدِي
فِي دُنْيَايَ وَآخِرَتِي يَا رَسُولَ اللَّهِ خُذْ بِيَدِي

O Leader of the Messengers, O My Support, you are the door to Allah, my reliance! In this life and the hereafter, O Messenger of Allah, take my hand.

قَسَمًا بِالنَّجْمِ حِينَ هَوَى مَا الْمُعَافَى وَالسَّقِيمِ سَوَا
فَأَخْلَعَ الْكُؤُنِينَ عَنْكَ سِوَى حُبِّ مَوْلَى الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ

**I swear by the falling star, the healthy and the sick are not alike.
So, renounce both worlds apart from love for the master of the Arabs and non-Arabs**

سَيِّدُ السَّادَاتِ مِنْ مُضَرَ غَوَّثَ أَهْلَ الْبَدْوِ وَالْحَضَرَ
صَاحِبُ الْآيَاتِ وَالسُّورِ مَنِيْعُ الْأَحْكَامِ وَالْحَكَمِ

**The master of masters from Mudar, the savior of people of the desert and cities,
The owner of the verses and chapters (Holy Quran), the source of laws and wisdom.**

قَمَرٌ طَابَتْ سَرِيرَتُهُ وَسَجَايَاهُ وَسِيرَتُهُ
صَفْوَةٌ الْبَارِي وَخَيْرَتُهُ عَدْلُ أَهْلِ الْحِلِّ وَالْحَرَمِ

**The illuminated Prophet, whose heart was sweet as were his ethics and way of life.
The Elect of the Creator and his Chosen One,
a just witness for the people of resolve and wrongdoing.**

مَا رَأَتْ عَيْنٌ وَلَيْسَ تَرَى مِثْلَ طَهَ فِي الْوَرَى بَشَرًا
خَيْرٌ مِنْ فَوْقِ النَّرَى أَثَرًا طَاهِرُ الْأَخْلَاقِ وَالشَّيْمِ

**No eye has seen or ever will see a human like Ta-Ha (Muhammad) in all creation.
He is the best of whomever left traces upon the earth, pure in noble character and disposition.**

قمر
Moon

قَمَرٌ قَمَرٌ قَمَرٌ سَيِّدُنَا النَّبِيُّ قَمَرٌ
وَجَمِيلٌ وَجَمِيلٌ وَجَمِيلٌ سَيِّدُنَا النَّبِيُّ وَجَمِيلٌ

**Moon.... The likeness of our Prophet is like the moon.
Beautiful...Our master is truly beautiful.**

وَكَفُّ الْمُنْطَفَى كَالْوَرْدِ نَادِي وَعَطْرُهَا بِيَقِي إِذَا مَسَّتْ أَيْدِي
وَعَمَّ نَوَالِهَا كُلَّ الْعِبَادِ حَبِيبُ اللَّهِ يَا خَيْرَ الْبَرِيَا

**The palm of the Chosen One is like a fresh rose.
Its fragrance remains upon the hands after a brushing touch.
Every servant has received his gifts.
Beloved of Allah, O Best of Creation**

وَلَا ظِلُّ لَهُ بَلْ كَانَ نُورًا تَنَالُ الشَّمْسُ مِنْهُ وَالْبُدُورَا
وَلَمْ يَكُنِ الْهُدَى لَوْلَا ظُهُورَا وَكُلُّ الْكَوْنِ أَنَارَ بِنُورِ طَه

**He had no taint of shadow, rather he was light.
The moon and sun both benefited from him.
There would have been no guidance without his appearance.
The whole universe became illuminated through the light of Ta-Ha.**

وَأَجْمَلُ مِنْكَ لَمْ تَرَ قَطُّ عَيْنٍ وَأَطْيَبُ مِنْكَ لَمْ تَلِدِ النِّسَاءُ
خُلِقْتَ مُبْرَأً مِنْ كُلِّ عَيْبٍ كَأَنَّكَ قَدْ خُلِقْتَ كَمَا تَشَاءُ

**More beautiful than you, no eye has ever seen.
And purer than you, no woman ever gave birth to.
You were created free from any flaw whatsoever.
As if you were created just the way you wanted.**

بُشْرَى لَنَا
Glad tidings for us

بُشْرَى لَنَا نَلْنَا الْمَنَى
زَالَ الْعَنَى وَأَفَى الْهَنَا
وَالدَّهْرُ أَنْجَزَ وَعَدْنَا
وَالْبِشْرُ أَضْحَى مُغْلِنَا

Glad tidings for us: we have attained our highest wish.
Troubles have ceased, and well-being has come.
Destiny has delivered what was promised,
and joy has become manifest everywhere.

يَا نَفْسُ طَيِّبِي بِالْقَاءِ
يَا عَيْنُ قَرِي أَعِينَا
هَذَا جَمَالُ الْمُصْطَفَى
أَنْوَارُهُ لَاحَتْ لَنَا

O soul, enjoy the pleasure of the meeting.
O eye, feel comfort.
This is the beauty of the Chosen One.
His lights shine over us.

يَا طَيِّبَةُ مَاذَا نَقُولُ
وَفِيكَ قَدْ حَلَّ الرَّسُولُ
وَكُلُّنَا نَرْجُو الْوُصُولُ
لِمُحَمَّدٍ نَبِيِّنَا

O blessed earth - we have no words -
In which the Messenger rests!
We all wish to be united.
With Muhammad, our Prophet.

يَا رَوْضَةَ الْهَادِي الشَّفِيعِ
وَصَاحِبِيهِ وَالْبَقِيعِ
اكَتُبْ لَنَا نَحْنُ الْجَمِيعِ
زِيَارَةَ لِنَبِيِّنَا

Oh Garden (Rawda) of the Guide and Advocate
And his two companions, and al-Baqi3!
(O Lord) ordain for us all
That we may visit our Prophet.

حَيْثُ الْأَمَانِي رَوَّضَهَا
قَدْ ظَلَّ حُلُو الْمُجْتَنِي
وَبِالْحَبِيبِ الْمُصْطَفَى
صَفَا وَطَابَ عَيْشُنَا

**After satisfying the longing
Remains the sweetness of what was harvested
Thanks to the Beloved and Chosen One
Our lives become good and pure.**

صَلِّ وَسَلِّمْ يَا سَلَامَ
عَلَى النَّبِيِّ بَدْرِ التَّمَامِ
وَالْأَلِ وَالصَّحْبِ الْكِرَامِ
صَلِّ عَلَيْهِمْ رَبَّنَا

**Send blessings and peace, O Lord of Peace,
Upon the Prophet, the full moon of perfection
And upon his Noble Family and Companions
Send blessings over them, o our Lord.**

السلام عليك
Assalamu Alayka

رَقَّتْ عَيْنَايَ شَوْقًا .. وَلِطِيبَةِ دَرَفْتٍ عَشْفًا
فَأَتَيْتُ إِلَى حَبِيبِي .. فَأَهْدَأُ يَا قَلْبُ ، وَرَفُفًا
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

My eyes brim with longing, shedding tears for the missed Taiba (Medina). Thus, I came to visit my Beloved; be still, my heart, and be gentle! Send salutations upon Muhammad.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ .. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبِي يَا نَبِيَّ اللَّهِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ .. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبِي يَا نَبِيَّ اللَّهِ
يَا رَسُولَ اللَّهِ

Peace be upon you, O Messenger of Allah... Peace be upon you, my Beloved, O Prophet of Allah. Peace be upon you, O Messenger of Allah... Peace be upon you, my Beloved, O Prophet of Allah. O Messenger of Allah

قَلْبٌ بِالْحَقِّ تَعَلَّقَ .. وَبِعَارِ جِرَاءٍ تَأَلَّقَ
يَبْجِي يَسْأَلُ خَالِقَهُ .. فَاتَاهُ الْوَحْيُ، فَأَشْرَقَ
اقْرَأْ اقْرَأْ يَا مُحَمَّدُ

A heart attached to the Absolute Truth (Allah) ... and that glowed in the Cave of Hira, Crying and questioning His Creator ... So, when the revelation came to him, he shone. Read, O Muhammad, read!

يَا طَيْبَةَ جَنَّتِكَ صَبَاً .. لِرَسُولِ اللَّهِ مُحِبًّا
بِالرَّوْضَةِ سَكَنْتُ رُوحِي .. وَجَوَارِ الْهَادِي مُحَمَّدُ

O Taiba (Medina) I came to you sick from longing .. Full of love for the Messenger of Allah My soul settled in the Rawdha (Prophet's grave) .. And resided beside our guide Muhammad.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ .. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبِي يَا نَبِيَّ اللَّهِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ .. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبِي يَا نَبِيَّ اللَّهِ

Peace be upon you, O Messenger of Allah... Peace be upon you, my Beloved, O Prophet of Allah. Peace be upon you, O Messenger of Allah... Peace be upon you, my Beloved, O Prophet of Allah. O Messenger of Allah

خير البرية
O Best of Creation

خَيْرِ الْبَرِيَّةِ نَظْرَةَ الْيَّ
مَا أَنْتَ إِلَّا كَنْزُ الْعَطِيَّةِ .

O Best of creation
Grant me a look!
You are but a treasure of gifts!

يَا بَحْرَ فَضْلِ وَتَاجِ عَدْلِ
جِدْ لِي بِوَصْلِ قَبْلِ الْمُنِيَّةِ .

O ocean of excellence
O crown of equity!
Give me, out of your bounty, union.
Before the trials!

كَمْ دَا أَنْادِي يَا خَيْرَ هَادِي
يَكْفِي بَعَادِي يَا نُورَ عَيْنِيَا .

How much have I called,
O best of Guides,
You (to whom is) my aspiration and will
Show me your loving affection!

حَشَاكَ تَعْفَلُ عَنَّا وَ تَبْخُلُ
يَا خَيْرَ مُرْسَلِ اعْطِفْ عَلَيَا

You will never forget me.
Or be treat me miserly,
O best of Messenger
Have compassion for my pathetic state!

صَلَاةَ رَبِّي عَلَيْكَ حَبِي
مَا دَامَ قَلْبِي بِالذِّكْرِ حَيًّا .

I give you my love,
(And send upon you) the blessings of Allah,
As long as my heart remains
Alive with remembrance.

نَسَمَاتُ هَوَاكَ لَهَا أَرْجُ

The breezes of your love, for them I yearn.

نَسَمَاتُ هَوَاكَ لَهَا أَرْجُ
تَحْيَا وَتَعِيشُنْ بِهَا الْمُهْجُ

The breezes of your love, for them I yearn,
In them, my soul finds life and yearns.

مَا النَّاسُ سِوَى قَوْمِ عَرَفُوكَ
وَغَيْرُهُمْ هَمَجٌ هَمَجٌ

The people are but those who've known you well,
And the rest, in ignorance, dwell.

دَخَلُوا فَقَرَاءَ إِلَى الدُّنْيَا
وَكَمَا دَخَلُوا مِنْهَا خَرَجُوا

They entered this world poor and bare,
Just as they came, they returned with nothing to wear.

قَوْمٌ فَعَلُوا خَيْرًا فَعَلُوا
وَعَلَى دَرَجِ الْعُلْيَا دَرَجُوا

A group did good, with actions so pure,
And to the highest ranks, they did secure.

يَا بَدْرُ بَدْرٍ لَنْ نُبْرَحَ ... عَنْ بَابِ الْحَبِّ فَهَلْ نَلِجُ

O moon of splendor, from love's door, we won't turn,
Will we ever be granted the entry we yearn for?

فَمَتَى بِوَصَالِكَ يَا أَمَلِي ... أَلْحَانُ الْحَبِّ لَهَا هَرْجُ

When, O my hope, will your union grace,
Melodies of love with a rhythmic pace?

Ya Taiba (يا طيبة)

يَا طَيْبَةَ يَا طَيْبَةَ
يَا دَوَاءَ الْعِيَانَا
اشْتَقْنَاكَ وَالْهُوَى نَادَانَا
الْهُوَى نَادَانَا

O Taiba, O Taiba, O cure of the ailing, Longing has called us to you, Love has indeed summoned.

لَمَّا سَارَ الْمَرْكَبُ نَسَانِي
سَارُوا وَالِدَمْعُ مَا جَفَانِي
أَخَذُوا قَلْبِي مَعَ جَنَانِي
يَا طَيْبَةَ يَتِيمُ الْوَلَهَانِ
يَتِيمُ الْوَلَهَانِ

When the caravan departed, it left me in desolation. They moved on, and tears have not ceased to flow; they took my heart along with the brain. O Taiba, orphaned, is the one engulfed in longing.

قَبِلْتِي بَيْتُ اللَّهِ صَابِرٍ
عَلَنِي يَوْمًا لَكَ زَائِرٍ
يَا تُرَى هَلْ تَرَانِي نَاطِرٌ لِلْكَعْبَةِ
وَتَعْمُرُنِي بِأَمَانٍ
وَتَعْمُرُنِي بِأَمَانٍ

My direction of prayer (my Qiblah), the house of Allah, I'm patient; perhaps a day will come to visit you; I wonder if you'll be looking upon al-Kaaba and be overwhelmed with its safety!

نَبِينَا أَعْلَى أَمَانِيَاتِي
أَزُورُكَ وَلَوْ مَرَّةً بِحَيَاتِي
وَبِجَوَارِكِ صَلَاتِي
وَأَذْكُرُ رَبِّي وَأَتْلُو الْقُرْآنَ
وَأَتْلُو الْقُرْآنَ

Our Prophet, my best wishes, to visit you, at least once in my life, And near you, to perform my prayers, praise my Lord, and to recite the Qur'an.

بُشْرَاكَ الْمَدِينَةَ بُشْرَاكَ
بِقُدُومِ الْهَادِي يَا بُشْرَاكَ
وَهَلْ لِي مَأْوَى فِي حِمَاكَ؟
أَتَمَنَّى فَالْنُّورُ سَبَانَا

Good news to you, O city of Medina, good news! With the arrival of the Guide, O bearer of good news! Is there a place of refuge for me in your sanctuary? I hope so, for the light has enlightened us.

أَتَيْنَاكَ بِالْفَقْرِ

We come to You poor and needy.

أَتَيْنَاكَ بِالْفَقْرِ يَا ذَا الْغِنَى
وَأَنْتَ الَّذِي لَمْ تَزَلْ مَحْسِنًا
وَعَوَّدْتَنَا كُلَّ فَضْلٍ عَسَى
يُدْوِمُ الَّذِي مِنْكَ عَوَّدْتَنَا

We come to You poor and needy, O You Self-sufficient.

You, who never cease doing us good.

We became used to receiving all favors from You,
Hope that (the favors) we used to receive from You will ever continue.

مَسَاكِينُكَ الشُّعْثُ قَدْ وُلِّهُوا
بِحُبِّكَ إِذْ هُوَ أَقْصَى الْمُنَى
فَمَا فِي الْغِنَى أَحَدٌ مِثْلُكُمْ
وَفِي الْفَقْرِ لَا عُصْبَةَ مِثْلُنَا

Your unshelled paupers are driven out of their wits.

By love for You, the ultimate end (desire).

For there is none like You in richness and self-sufficiency,
And in poverty and neediness, there is none like our lot.

رَأَيْنَاكَ فِي كُلِّ أَمْرٍ بَدَا
وَلَيْسَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ لَنَا
سَتَرْتِ اسْمَكُمْ غَيْرَةَ هَا أَنَا
أَمَوْهُ بِالشُّعْبِ وَالْمُنْحَنِ

We see You revealed in everything

While we have no share in anything.

I concealed Your name out of jealousy¹,

Here I go, camouflaging along curved and steep mountain tracks²

إِذَا كُنْتَ فِي كُلِّ حَالٍ مَعِي
فَعَنْ حَمَلِ هَمِي أَنَا فِي غِنَى
فَأَنْتُمْ هُمْ الْحَقُّ لَا غَيْرَكُمْ
فَيَالَيْتَ شِعْرِي أَنَا مَنْ أَنَا

If You were in all circumstances with me

I would not need to be worried about my life.

For You are the al-Haqq, none but You

If only I knew (the meaning of) "I" (Allah)!

فَيَا رَبِّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى
صَلَاةً تَكُونُ أَمَانًا لَنَا
فَيَا رَبِّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى
صَلَاةً تَكُونُ شِفَاءً لَنَا

O Lord send blessings upon the Chosen One,

Blessings that will make for safety for us.

O Lord, send blessings over the Chosen One,

Blessings that will serve as a cure for us.

طَلَعَ الْبَدْرُ عَلَيْنَا

The full moon rose upon us.

طَلَعَ الْبَدْرُ عَلَيْنَا مِنْ تَنْبِيَّاتِ الْوَدَاعِ
وَجِبَ الشُّكْرُ عَلَيْنَا مَا دَعَا لِلَّهِ دَاعٍ

The full moon rose upon us from the valley of farewell, and it is incumbent upon us to express gratitude as long as anyone calls to Allah.

أَيُّهَا الْمُبْعُوثُ فِينَا جُنْتَ بِالْأَمْرِ الْمَطَاعِ
جُنْتَ شَرَّفْتَ الْمَدِينَةَ مَرْحَبًا يَا خَيْرَ دَاعٍ

O you who were sent among us with the command to follow, You have honored the city, welcome, O best of callers.

طَلَعَ النُّورُ الْمُبِينُ نُورَ خَيْرِ الْمُرْسَلِينَ
نُورَ أَمْنٍ وَسَلَامٍ نُورَ حَقِّ وَيَقِينِ

The clear light has risen, the light of the best of Messengers, A light of safety and peace, a light of truth and certainty.

سَاقَهُ اللَّهُ تَعَالَى رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ
فَعَلَى الْبَرِّ شُعَاعٌ وَعَلَى الْبَحْرِ شُعَاعٌ

He, whom Allah the Most High sent as a mercy to all, On land, he is a shining light; on sea, a shining light.

مُرْسَلٌ بِالْحَقِّ جَاءَ نَطْفُهُ وَحْيِ السَّمَاءِ
قَوْلُهُ قَوْلٌ فَصِيحٌ يَتَحَدَّى الْبُلْغَاءَ

Sent with the truth, His words were divine revelation's ray, His speech eloquent and clear, challenging all who convey.

فِيهِ لِلْجَسَمِ شِفَاءٌ فِيهِ لِلرُّوحِ دَوَاءٌ
أَيُّهَا الْهَادِي سَلَامٌ مَا وَعَى الْقُرْآنُ وَأَعَى

In him, there's healing for the body, a remedy for the soul's distress, O Guide, peace be upon you, as much as there are hearts filled with Quran.

جَاءَنَا الْهَادِي الْبَشِيرُ مُطْلِقُ الْعَانِي الْأَسِيرِ
مُرْشِدُ السَّاعِي إِذَا مَا أَخْطَأَ السَّاعِي الْمَسِيرِ

Our guide, the bearer of glad tidings, came to us, the liberator of those in bondage, The guide for the seeker, when the seeker's path goes astray.

دِينُهُ حَقًّا صِرَاحًا دِينُهُ مَلِكٌ كَبِيرٌ
هُوَ فِي الدُّنْيَا نَعِيمٌ وَهُوَ فِي الآخِرَةِ مَتَاعٌ

His religion is indeed clear and truthful; His sovereignty is vast and supreme. In this world, it's bliss, and in the Hereafter, it's a treasure.

هَاتُ هُدَى اللَّهِ هَاتُ يَا نَبِيَّ الْمُعْجَزَاتِ
لَيْسَ لِللَّاتِ مَكَانٌ لَيْسَ لِلْعُزَّى الثَّبَاتُ

Bring forth the guidance from Allah, O Prophet of miracles, For the false deities, have no place, nor do idols stand.

وَحَدَّ اللَّهُ وَوَحَدَ شَمَلْنَا بَعْدَ الشَّتَاتِ
أَنْتَ أَلَفْتَ قُلُوبًا شَفَّهَا طَوْلُ الصِّرَاعِ

He singled out Allah, and He united us after the dispersal, You, who brought together hearts through the long struggle.